

**接触場面の日本語会話における「聞き返し」**  
**—日本語母語話者と中・上級日本語学習者の会話をもとに**

昂 燕妮

本研究は、接触場面の日本語会話における聞き返しに着目し、その頻度と方法、及び聞き返しから始まる意味交渉のプロセスを分析した。結果として、接触場面の日本語会話における聞き返しは、学習者側の日本語能力の影響を受ける傾向が見られた。学習者側の日本語能力が高いほど、会話における聞き返しの出現頻度が低く、会話がより円滑に進行する一方、学習者側の日本語能力が低い場合、聞き返しが多くなり、それが会話理解を補完するのに重要な役割を果たしていることが分かった。また、母語話者は学習者よりも多くの聞き返しを行っており、特に「理解候補の提示」を積極的に用いることで、会話の円滑化に貢献していることが明らかとなった。さらに、聞き返しから始まる意味交渉のプロセスは、学習者の日本語能力と関連しており、学習者側の日本語能力が低いほど、問題修復に遅延や失敗が生じやすい傾向が窺えた。

【キーワード】 接触場面、会話、聞き返し、意味交渉、日本語能力

(名古屋大学)

**Clarification Requests in Japanese Conversations During Contact Situations:  
An Analysis of Conversations between Native Japanese Speakers and  
Intermediate–Advanced Learners**

ANG Yanni

This study examines Japanese conversations in contact situations, focusing on the frequency and forms of clarification requests and the negotiation of meaning that follows. The analysis showed that learners with higher proficiency in Japanese relied less on clarification requests, contributing to smoother conversational flow. However, lower proficiency learners frequently employed clarification requests, which played a crucial role in supporting comprehension. Additionally, native speakers produced more clarification requests than learners, often facilitating the conversation by employing strategies such as “presentation of understanding candidates.” The negotiation sequences initiated by clarification requests were also shaped by the learners’ Japanese proficiency, with lower proficiency learners exhibiting more frequent delays or failures in achieving problem resolution.

【Keywords】 clarification requests, contact situations, Japanese conversations, negotiation of meaning,  
Japanese proficiency

(Nagoya University)